氣候預告
天陰有雨
最高溫度
七十五

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times.

FRIDAY JULY 13 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年七月十三日（星期五）
孔子式千伍百零七年
夏曆歲次丙申年六月初六日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

▲閱報價目表
△短期
壹個月……壹圓七毫五
叁個月……五圓
△長期
週年……壹拾捌圓
無論本埠外埠外國寄報價格壹律相同
報費先惠 欠例定取 概不奉閱

首相艾登宣佈
英國開始進行計劃
准許塞島內部自治
—但此時不容許島上民族自決

倫敦十二日路透社電：英國今日宣佈立刻開始計劃，以發展在塞浦路斯島的內部自治、但聲稱將不在此時准許多亂之島殖民地民族自決。

首相艾登對衆議院稱：英國法律家拉德克夫將對殖民地之憲法立即開始工作，恐怖份子在該島進行與希臘合併運動迄今已歷十五個月。

艾登並似表示，政府或預備與大主教馬卡里奧斯商量。大主教為與希臘合併運動的領袖，現被放逐於印度洋之塞舌勒群島，英國說他有思想流血革命主義。

其聲明遭到工黨的激烈抗議，工黨要求首相指定一日期，俾五十萬塞島居民能可能決定其自己的前途。

艾登答稱，政府不能讓棄國際協助防禦於民族自決。因民族自決將由土耳其及希臘島之十萬土耳其人反對，在此方面，決不能更及退縮。

他謂民族自決爭點，包括對於地中海東部之戰略需求，有嚴重危險的種子。渠說政府當用此方法，現在不能有何進步實現。提及大主教馬卡里奧斯，他謂若大主教採取行動，以公然譴責流血革命主義，則一新局面將可產生。

艾登復言，進行有關計劃將於明日開始。其時拉得克里夫勳爵趕赴塞島，待其復回時，政府將把草擬於新工作之詳細條件。

他接著說，新憲法將不實施，直至流血革命主義被壓服，及法律和秩序被恢復。

工黨領袖蓋中其評擊於民族自決問題，催促表明政府立場。艾登謂，吾等立場一如以前，民族自決之原則經由憲政府接納。

蘇聯接納
西方提出陸軍水準

紐約聯合國總部十二日路透社電：蘇聯今日宣佈，它預備接納西方提出之武裝軍隊水準，為同意於裁減軍備計劃的初步。

此等水準為蘇聯、美國及中國之軍隊二百五十萬人，及英國法國每七十萬零五千人。

駐聯合國之蘇聯代表葛羅米柯稱：蘇聯預備接納此等新水準，為最初步驟，及完成一適宜的協定，雖當人寧願減軍至更大的範圍。

伊謂當為過去蘇聯向處於西方建議時，西方國家卻自行將之推翻。

葛羅米柯復行拒絕總統艾森豪威爾之「開放天空」計劃，請求舉行空際視察，他謂以一般而言，此計劃實與裁減軍備並無關係。

捷克否認發生暴動 謂此說由西德虛構

布拉格十二日路透社電：捷克內務部之發言人，今日否認一波恩報紙報告，謂上星期一日在捷克之昔時華爾希夫縣有罷工暴動，四人被槍殺，十三人受傷，謂此為荒謬的虛構。

蔣軍副連長聶智威
泅水向解放軍投誠

香港訊：福建前線消息：二十日天亮前兩點多鐘，大担島上的蔣軍中尉副連長聶智威拿一根木棒，在波濤洶湧的大海上泅水八个小時到了廈門島，向中國人民解放軍官兵的熱情接待。

聶智威原名聶毓青，是蔣軍八十二師二四一團二營重兵器連的中尉副連長，湖南武岡縣人，今年二十六歲。

蘇聯代表團抵英
視察文化建築物

倫敦十二日路透社電：最高蘇維埃之代表團一行十五人，是日乘飛機抵此間，為國會聯議會邀請分子之來賓，彼等將作兩週訪問，參觀英國文化、政治及運動建築物。

集團由斐特斯夫人率領，她為最高蘇維埃主席團之唯一女團員及蘇聯共產黨的最高級女黨員，她偕同其十四歲女前來。

斐入人員：代表團的任務，為考察當家與人民。她宣稱，與蘇合作正在增加中，而且日益進展。她極力稱揚英國對於世界科學、文藝和技術有卓著貢獻。

集團包含五名女性，訪問期間與首相艾登與蘇維埃總理布爾加寧及赫魯曉夫於四月訪英時所訂協議，以增進兩國間文化接觸的結果。

有些代表將在威爾士及蘇格蘭遊覽，其他則訪問蘇格蘭。

納賽爾答訪狄托
中立情緒助成商談

伯爾格來得十二日聯合社電：埃及總理納賽爾是日抵達南斯拉夫國，預備與其他兩個中立國之代表會議。

凡在兩國之八日訪問，將結束於與南國總統狄托及印度總理尼赫魯會議之時，地點在布賴奧尼島上狄托之亞得里海避暑地。

政治通訊者預料，商談將產生有些標類之協議，目的為在諸國間擴大和擴與中立集團。

三個領袖之公開聲明業已表示，預期對於一致政策推廣大範圍的協議，關於與東西集團活動相處，但自行獨立。

埃及報紙之電訊間，一項最重要問題將為凡各國仍受外國管治者，須要努力，以達成充份獨立，顯然阿爾及利亞將為在議程上的題目者。

埃及人預測，將向法國發出一警告，謂其政策在北非洲為對世界和平之直接威脅。

預期在此間的納賽爾商談，共研討許多其他國際問題。

納賽爾在軍事機場從其飛機行下，受到狄托的歡迎，當納氏到達機場時，一隊南國軍用飛機護衛其飛機，樹增飾以白色南斯拉夫國旗歡迎。

數萬名群衆發出歡呼，納賽爾和狄托同乘一輛天汽車，作二十哩之驅馳，前往舊宮，此乃前日南國王室之邸宅。納氏將在該處下榻，沿途用旗幟及招貼裝飾，上書阿拉伯字，以歡迎訪問者，群衆高呼「狄托與納賽爾」。

狄托曾於去年十二月訪問埃及，納賽爾此行，則為答訪。

伊朗曾將與尼赫魯偕行，因他將於下星期四乘飛機返新德里。

西藏市民祝賀
年楚河大橋完工落成

香港訊：日喀則消息：拉薩到日喀則公路上最大的一座橋梁——年楚河大橋，已在六月廿一日落成。

這天，在大橋剛完工的時候，日喀則市民在橋頭懸著松柏，在橋欄杆上掛哈達，觀賀大橋落成。下午，班禪額爾德尼參觀了這座大橋，他向修橋的工人，並在橋頭上合影留念。

年楚河大橋架設在日喀則市郊，全長一百九十九公尺。它的大部分結構是用喜馬拉雅山的紅松和落葉松做成的。

北京人民日報謂
尼克遜阻止和談

香港十二日路透社電：中共官方之北京人民日報攻擊美國副總統尼克遜上週急忙訪問台灣，以阻止由中共總理周恩來提議之中共和台灣國民黨間的和平談判。

訪問台灣及其他遠東與中東國家後，尼克遜已於昨日返回美國。

蘭新鐵路
已鋪軌到玉門油礦

香港訊：玉門消息，蘭新鐵路已經在廿四日晚上十一點半鋪軌到玉門油礦。

目前，鐵路線上正在加緊修築原油裝車設備和材料庫，玉門油礦車站股道和專用線的鋪軌工程，即可望開始，不久，就將利用火車直接從油礦運出原油，全國各地支援建設玉門油礦的器材和載重汽車所不能運輸的巨大機器，也將通過火車源源運來。

千名僑民乘船
離阿根廷前往東歐

倍諾斯愛勒十二日聯合社電：約一千名俄人、白俄人、波蘭人及捷克人，在阿根廷僑居及工作，已歷多年，今日趁輪放洋，復返其共黨統治之本國。

此為東歐僑民在三個月內乘輪啟航之第三次，彼等泛於刊佈的諾言，將在共黨國家獲特殊方面找得住所和工作。

最初兩船載運約二千一百人。

一隊警察官員[illegible]時不定。他謂在阿根廷需要此等人民之大部分工作與[illegible]航造船荷油區域。

阿根廷汽船蘇俄號預定昨日開行，但在最後片刻延遲，其時阿根廷官廳不准一百六十名預備返國者起程，料因被擬不規則所致，該船開赴黑海之敖德薩港，彼等有數百名經已入籍為阿根廷公民。

牧師溥倖熱戀富孀
其嬌妻在法庭作證

美國蒙安那十二日國際社電：一個出生於加拿大之牧師，其嬌妻昨日作證，謂其夫與一個屬於其教區的富孀在一都朗度市旅館幽會一星期。

諾斯科特夫人，前在都朗度，為一離婚案之被告人，此訴訟由其夫提起，她認為其他婦人為三十五歲之柏克夫人，柏克夫人的丈夫最近去世，曾留下約壹百萬元與她。

在蒙安那巡迴法官皮爾遜之法院內證人席上作証三小時，諾斯科夫人謂，吾彼倆十三年結婚生活期間，外間常談論其夫輔導與女性教區居民有關係。

她謂夫婦之緣於一九五四年春開始終止，時其夫在斯塔臘島任職於學，長老會，及與柏克夫人相遇，其時她係三十四歲，諾夫人在證人席上時，適為其二十九歲誕辰。

她復作供，謂此後吾夫與雙富孀過從甚密，常為伴侶。終於她向其秘書，被棄吾夫對儀本予理會，一九五四年同赴加拿大度假，他拒絕與吾共渡。

然聽聞其夫順卻避暑別墅，前赴都朗度一週，彼與此人在洛巴結識一女子，與她雙棲一星期，但據悉素與柏克夫人共處。

俄婦女將終止
担任粗重工作

莫斯科十二日聯合社電：蘇聯國會處理今晚加事，昨夜對蘇聯國會之代表稱，俄國不久將終止僱用女性於著力工作，她謂使婦女於此種工作經已大減。

多年來在俄國親見婦女擔任此等工作如運磚，管理蒸氣滾路機，築鋪起重機，及做了肉內許多粗重不熟練的工作。

羅馬尼亞通令裁軍

維也納十二日聯合社電：羅馬尼亞國務院通令將於一九五六年九月十五日裁減武裝軍

日本將製造
第一架噴射飛機

東京十二日路透社電：一日本國防代理機構發言人今日稱，日本將於下月開始製造第一架日本計劃之噴射機，它將有美國的發動機。

秘密美機在英墜毀

英倫，佛狄亞十二日特電：一架美國空軍噴射機，配有秘密設備，是日墜毀於一曠野，憲兵即在碰機之四周設警衛線。

一人當場喪生，但其他所名機員脫險，四個噴射器發炸機的頭部被撞毀，以致拆出部件殘骸。

▲本埠新聞▼

週末的好去處

請到華僑福利會去 看「鄉村女教師」

星期六下午八時和星期日下午二時半，八時兩場，華僑福利會將放映「鄉村女教師」和「華沙青年」兩部影片，都是佳片，這個週末又有娛樂的好去處。

「鄉村女教師」是蘇聯出品的卓越的故事片，它描述一個青年女教師如何爲了兒童的教育和幸福，獻出自己的全部精力和一切，這部電影不僅鮮明而突出的表現這個青年女教師的爲社會主義的集體利益犧牲一切的崇高形象，而且真實而概括的反映蘇聯十月革命前後，至第二次世界大戰以前，蘇聯社會現實的變化，確是一部很有意義和有價值的影片。

蘇聯影片，因爲它的思想主題具有高度的積極性，和藝術表現的卓越，不久以前曾獲得國際電影節的優等獎，同時它在世界各國放映時，各國的輿論界人士和觀衆都給予很高的評價，甚至若干[illegible]影片家[illegible]，也對蘇聯影片的藝術表現和內容讚美不已。

蘇聯的電影藝術，是世界上最優秀和最進步的，這是國際公認的事實，蘇聯出品的電影，無論在哪一方面，都達到了相當高的水平[illegible]。[illegible]三個顯著的特點，一，思想內容具有高度的積極性，二，藝術表現上[illegible]，[illegible]第二次世界大戰以後，我們所看到的蘇聯電影全部具有上述的特點，這部「鄉村女教師」就是其中之一，它不僅具有上述三個特點，而且比[illegible]它的蘇聯影片所具有的優點更爲[illegible]，是蘇聯出品的影片中最成功和最富人民性的影片之一。

「華沙青年」[illegible]是波蘭[illegible]紀錄片[illegible]，在[illegible]可以看到[illegible]青年[illegible]的[illegible]外，[illegible]是一部非常有價值的紀錄片。

好片當前，[illegible]到華僑福利會去看「鄉村女教師」和「華沙青年」。

北約供水情況惡劣 可能禁止建造新屋

北約克附區，昨日水荒已答[illegible]，允於今夏乾旱時供水充足之諾言不能實現時，大爲憤慨。

西北運渠區納稅人協會秘書[illegible]，現時當合時採取緊急行動，以應付此種存在之緊急情況，否則不再要求諸會，而只欲獲得供水。伍德爾附區官員表示[illegible]，以禁止新建樓宇。

該市不需實施供水措施，及[illegible]續限制用水，已由市參事勝架加以證實。

在公路駕車過速者 一日內罰款千五百元

在巴製公路上駕車過速者，已[illegible]

貨房廣告

有舖房出賃，每月十八元，有願租者，請下午七點至九點由電話商洽 EM6-3606

經濟理髮 收價伍毫

亞林夾比 便是舖位

215 ELM ST. CITY

黃伯齊 鄭[illegible]

安省多城 陳穎川堂鳴謝

謹啓者：本堂于昨六月三日舉行新樓落成，暨成立第卅九週年紀念典禮，[illegible]陳穎川堂[illegible]分會[illegible]惠賜[illegible]禮物[illegible]本堂[illegible]謹此誌謝。

儀金 [illegible]

禮物

[illegible]

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船的[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

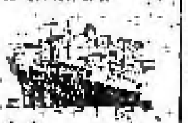
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office

761 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

Quon On Co., Ltd. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司 華[illegible]部設在舊金山



均安號

美國總統輪船公司 總代理

[illegible]

七月十一日 七月廿一日 七月九日 八月二日

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.

PAcific 1025

陳郁公司

加拿大 多朗多

CHIN YOKE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM8 2046

唐山生油

[illegible]

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

住坂香港船位直接發給船期[illegible]單價自抵行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 124 HAGERMAN ST. TORONTO EM 3-5655

住家電話 WA-2-8308 WA-3-5610

復興公司

FORD HING

167 Mc Caul St.

Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

中國青年 每冊二毫
世界知識 每冊二毫
經濟週報 每冊二毫
大衆電影 每冊弍毫
新觀察 每冊貳毫
週末畫報 每冊一毫五
世界青年 每冊一毫五
學習爲人民服務 附家事者 四毫五
與年青人談學習 提健者 四毫五
馬克思傳 二元八毫
列寧傳 一元六毫
儒林外史 一元貳毫

侯詳溪謹啓

士機電帶公司

A. Smith Belting Works

138 York Street at Adelaid

Phone EM-3-1437

友洋[illegible]光顧 機出售請抽水華 井深井有淺 裝置並自己能 水龍自學化凍 稀化學有膠 本舖常有答

友記合棧有限公司

Yee Kee Hop John Company LTD.

91 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-9983

香港辦來祖國各項雜貨

加東總代理美國古利富公司味

白油鐵桶六十磅每桶九元

（本行情價目）

（代理永粵行各種[illegible]）

萬利燒臘

加拿大 多朗多

MON LEE CO.

103 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA

EMpire 3-1921

專營 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 大小光顧

營業時間（由晨七點半起至晚十點半止）

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

陳子殿事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

160 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM.8-2531 WA.?-7472 住家 Res. WA.9-0331

今省府財政大臣，一日內在巴黎住庭中共罰款一千九百二十五元，五月份，記錄，表示共達二千五百四十五宗交通案，其中二千一百〇七宗係酒醉駕車過速者，在六月份則為二千四百〇二宗。
省警已定購更多雷達儀器，在巴製公路使用，由此將可能令傷數目，可以減少大量。

海港委會 或將禁止渡湖游泳

都市開港委員會，若在市政委員會要求時，則將禁止任何渡湖泳，反將游泳者自水中拖出。
市參事森嗎雲德，盼望全市公民會在市政會下次大會，但須讀開渡湖游泳認為危險，但游泳者求在支市府官員之意見。
但又謂警署則在該處有燈號謂探取一致辦法，但有時在星期日警理局會議時，特別提出討論。
去年有幾宗渡湖淹斃之新聞，已公開反對此條規定游泳，且現出為安全問題，此乃十八歲租之水面已有人因而喪生。

▲加屬新聞▼

點城大放洪門議況

點城訊・此間洪門民治黨・於吉月一日晚，大放洪門，招賢納士・懇請卡城張廷叔父到來主持盟典禮・又委卡城馬文叔父贊助一切・時至八點，各叔父兄弟姊妹・踴躍參加・坐無虛席・即由主委鄺展添・宣佈開會理由・繼請黃贊琛・謝碇・馬炳田・謝棠・先後演講・各人演講畢・革聲四起・繼請馬昌枝講洪門歷史・歷時兩句鐘之久・聽者動容・盡神與會閉幕，而至天明・入黨者皆屬青年有為之士・洪門前途無限量・可預卜也。
又訊・此間民治黨，於昨七月一日晚・大放洪門・翌日設讌竹林園・香港樓兩大酒家・慶獻叙讌・下午六時・各來賓與洪門手足・魚貫而至・各入齊座・竹林園由主委鄺展儀・宣佈讌會旨趣・演講者有張炳進・廖肇常・謝碇・馬炳枝・謝郁洲、宋由文、馬榮新、謝棠・香港樓由副主委黃贊琛・宣佈讌會旨趣・演講者馬森・馬昌枝・謝棠各辯・各前開懷暢飲・飲至杯盤狼藉・具常歡樂・各帶醉顏而歸・洵盛會也。

兩艘外輪在大西洋相撞一艘沉沒

那威新高沙省貨利輪，十一日晨，昨日在濃霧中，一艘意大利貨輪與一艘巴拿馬籍貨輪在離波斯頓東兩百九十英里海面相撞，該意輪船名斯塔拉，向本港駛來，巴拿馬船號已沉下之巴拿馬船的三十三名船員昨夜之船件被救起，入海時遭遇濃霧在，之程度及浸沒未能詳悉。

加林木工業代表團赴蘇訪問

渥太華十二日電・一個加拿大林木商協會代表團，將於七月十八日乘飛機啟程赴蘇聯訪問。
該協會負責人謂・此次接納蘇聯邀請・是獲得加政府之同意及鼓勵・此代表團將作三星期訪問旅行・因蘇聯森林部之負責一個蘇聯代表團前於本月曾來加國考察林業，代表團對市森林工業甚感興趣，詳細作二星期之旅行考察。

加不願先售噴射戰鬥機與以色列

渥太華十二日電・除非西方的國家先行對以色列之軍備要求有允，否則加拿大不欲出售噴射機與以色列。
此事為中東緊張局勢有關，保守黨要求對以色列之要求二十四架軍刀機之申請採取行動之意見・保守黨議員有疑不快，尤其要重，政府向以色列出售。
保守黨領袖，二人對加拿大此種行動極為之稱讚。

安省中華總會館附設文化影片社放映

本總會館議決自七月一日起不再繼續按照以往之代理分銷請洽青嵩民、黃雲友，關係年等五處代理分銷請洽安。

唔嫁又嫁

黎灼灼 林家儀
梅綺 陶三姑
周坤玲 羽佳
（演主）
時間：七月十五日下午二時（連放兩場）
地點：加仙耶戲院

靚住屋出賣

薄扶練佳屋一間內有靚傢私齊備廚七隻廁水電谷地段長一百二十九尺闊廿尺屋尾有大花園雙車房油爐燒氣每年地市稅水銀二百元，式下主九百元，需款現錢，欲置靚屋請由電話商洽
308 Euclid Ave. WA3-9615

住屋出賃

傢私齊備屋一間近華區內有房九個屋租相宜有意租賃者請由電話接洽
關鴻球啟
EM8-[illegible]

全加中華總會館通告

為通告事・本總會館常委黃文甫・第七次會議・為僑請會・同案報告稱・移民兼籍民部長・請移民中有等華僑・作軌外之行為・煩逃設法制止・以杜弊竇・否則將來成有如美國對華僑事件發生・使國富周極不願有類似之事情發生・但華僑中難有自作聰者等語・再查據加國華僑・歡衆安份守己・未有非法行爲・惟部長所云如是・爰特通告・凡我華僑・務須遵守本埠方法律，切勿有軌外行動，免被他人藉口・用為攻擊之資料・全僑幸甚・仰各知照為要

右通告
全加各埠僑胞
雲埠全加中華總會館啟
Chinese Benevolent Association
108 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. Canada
中華民國四十五年七月十日

環球公司
(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
四時瓜菜荳腐芽菜金豬鹽燒
△大批唐貨到步
△價格特平
常有馬蹄藕蓮芥蘭之白菜芥菜莧行零沽代理正牌永利威名藥酒
發菜綠荳平沽一百磅
十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
絲平沽每箱三十六元
六毫五仙
價不能低・目錄印備・函索即寄・
司理 林善彰 林環駭 啟

中國國貨公司
加拿大 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8705
欲買最靚罐頭冬菇 請來務襯保証滿意
六頭靚香九安士罐冬菇每箱 十九元五毛九
六頭白寄九安士罐冬菇 廿八元五毛三
廿四頭廿安士廳冬菇 十五元四毛
廿四罐廿安士切片冬菇 十四元九毛六
廿四罐十安士切片冬菇 十七元四毛三
代理 C.P.R. 車總船位 C.P.A.
飛機票往港單程六百五十九元
雙程壹千弍百零六元
茲為利便顧客起見・匯銀可以按月充期
久經二十年經驗每年均隨得顧客滿意
隨時賜教
中國國貨公司 正司理 李民繡 副司理 林樂靄 謹啟

廣興有限公司
加拿大 多朗多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司精製食品・雪白芽菜・生鮮豆腐・大小光鮑・極表歡迎。
△罐頭食品
冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十五元七毛五
冬菇十安士庄每箱二十四罐八元七毛九
芽菜廿安士庄每箱二十四罐八元五毛
瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐七元二毛
荳腐二十安士庄每箱二十四罐六元
酸菜二十安士庄每箱二十四罐九元六毛
醃瓜冬瓜十安士庄每箱二十四罐十二元
正靚白米白糖庄每包十一元七毛五仙
美國研的著名大味精十磅庄每罐一十九元
總理 吳道一
司理 鄭傳富

國新商店
加拿大 多朗多
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St. W.
Toronto Ont. EM-8-1449
國新服裝專家 專接乾濕洗熨
大呢新款 式色具備 西洋絨綫 中西服裝
精巧稱身 裁剪精良 工料特平 各界光顧
△絨絲長袖恤衫每件十六元
△純毛絨西裝褲每條十五元
△靚白料企領恤衫每件六元 每打六十六元
△廚師褲每條五元二毛五 每打伍十七元五毛
△絨錦衣料每件十四元

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林畢貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林畢貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6901
◎好音・特告
一・有雙平屋・近學校・七房住宅・全屋傢私・富有入息・全價叁萬元・取現款四千九百元・餘期易供・一星期可交屋・勿失此良機。
二・新樓街角樓業・在 EGLINTON AVE. WEST 興旺區・十連兩座舖・樓上另有亞柏文五伙・目前入息每年定收九千壹百八十元・全價六萬元・取現款式萬餘元・餘期易供・此是生財有道。
三・十房旅舍・在 BAY & BLOOR 旺區・交通便利・每月入息貳百六十元・全屋傢私・全價壹萬四千元・餘期易供・一月交屋。
★本行常有大小生意・旅舍・貨物・屋・舖舍賣。
◎現有亞柏文出賣
全加最大實業房屋買賣生意行

天生堂
華埠 電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
352 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
(陽痿救星丸) 一料十元五毫
(化痔樂棉) 一料十元一毫

兆源
加拿大
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 林苗白米 傢俬齊備 鮮炮北顧 劉巖歡迎
都朗度 兆源謹

電霜機
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
專辦設計修理
388 DUNDAS ST. EAST TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.4-3[illegible]

海員俱樂部 惠陽肇慶今年建立

（香港訊）廣州消息：中國海員工會珠江航運管理局委員會，今年撥款在內河每個港口都興建球場或小型運動場，並決定在惠陽、肇慶兩地興建海員俱樂部，讓海員們出航歸來，能在岸上有個玩樂的好去處。近年來，梧州、南寧、江門等地已興建了海員俱樂部，梧州、石岐、清遠等地建有海員圖書室。今年四月間，在廣州長堤、河南等地又建立了三個海員文化站，船泊岸後，海員們都愛到俱樂部裏看電影、看戲，或到文化站、閱書室裏看書、下棋、打撲克、打乒乓球。今年除了在惠陽、肇慶興建海員俱樂部外，梧州海員俱樂部也將進行擴建，以便將有化裝室、舞台供海員們表演歌舞，有燈光球場讓海員們在晚上也能打球。

湛江專區內 建立戲院網

（香港訊）湛江消息：自西江邊緣至雷州半島，正在建立一個戲院網。湛江專區境內的各個專業劇團，將經常到各縣巡迴演出。

陽江、茂名、遂溪、廉江的劇場已經先後在今年頭六個月內建成。陽江的劇場的舞台相當大，可以容納大型戲班演出。信宜、化縣、吳川、海康等縣，亦將在今年內建立劇場。這些劇場建成後，湛江專區內的戲院網，便大體上完成了。專區內的劇團和外地來的劇團，在這個廣大的地區上從事演出活動，將獲得更大的便利。各地人民的文化生活，因此將更加豐富。

陽江、電白等縣已另外建立了電影院，信宜、徐聞等縣也在修建的劇場，亦打算了放映，準備兼營電影。

台山開辦中等師範學校

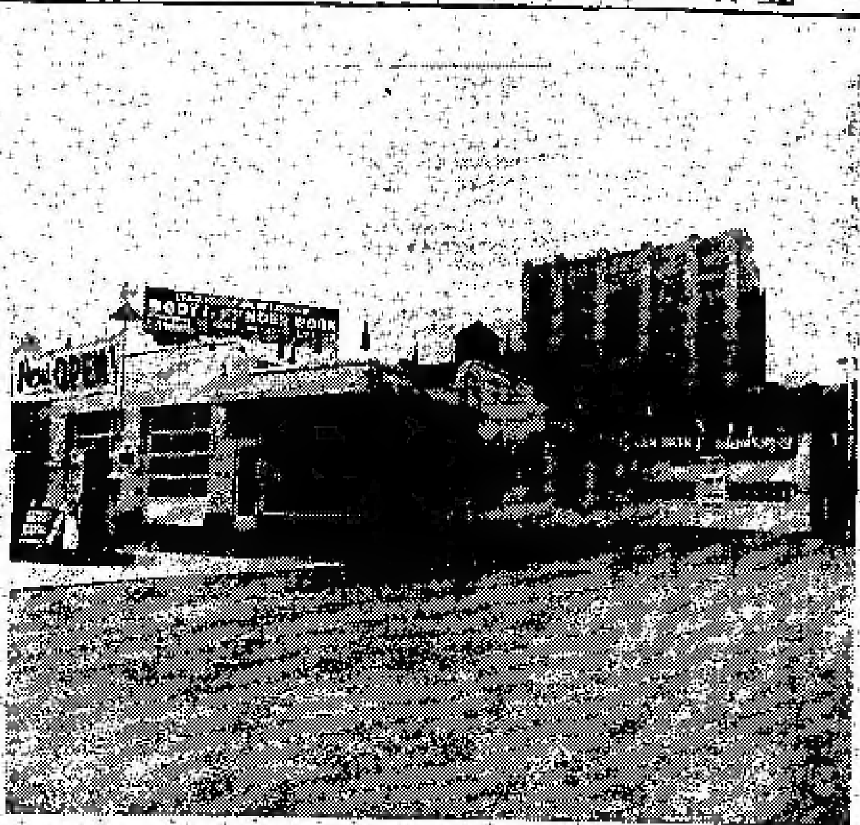
（香港訊）台山消息：台山縣決定今秋在縣範圍內增招高級中學生，並開辦中等師範學校，招收新生。該縣今秋將在第四中學、遠華中學等三間初級中學增辦高中班，各校招收高中新生兩班，原有高中部開辦的中等學校也擴大招生。（此文轉第五版）

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作
精良字劃顯現
石質靚滑取價
最平華友垂顧
請到來參觀
石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3. 8867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市（十一點至十二點）以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

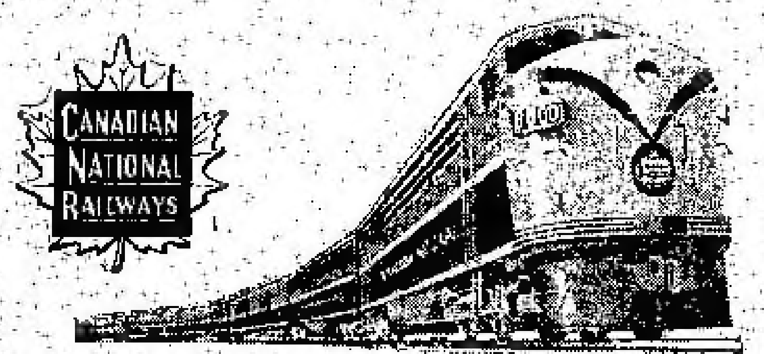
醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所
設在日打街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜日 休
禮拜日 大
下午弍時至六時



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車者頗衆，或為旅行方便之用，其數日衆，本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠，在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，業務漸近，僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，益生意需求，將工廠各部擴充，添聘技術人員，務新修理工作，快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或「全車油色」，價目空前相宜。



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人旅客搭客經理
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行專辦 人參 鹿茸 鹿尾 茸花 角 蠔 蛤蚧 鹿 鞭 補品 茸桂 天麻 參茸 補茶
六角 商標 註冊 商標 認明 記
歡迎外埠僑胞郵購 李樹 保險 滿意
代理處加拿大 陳郁公司 CHIN YOKE CO. 130 CHESTNUT ST. TORONTO ONT. CANADA TEL. EM 8 7046
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

杜記
京粥專家
在唐人街柒拾四號樓下
電話 EM 3-1811
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嚐
地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師
NORMAN ENDICOTT
即文少章專
辦大小案件
及買賣合約
等件常備中
文傳譯人員
地址亞爾拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST, PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]
本衣館啓

加拿大 遠東商業有限公司 總代理
製造（金龍牌商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 精(味)廠(遷)舖啓事

李鑅如啓事

啓者：鑅近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鑅如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鑅如 謹啓
化學師李國樞

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房專辦國產正地道藥材、各家中西成藥、膏丹丸散、化粧品、各種書報、日常用品、應有盡有、歡迎各界僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元
●傷風咳肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏（每樽壹元、叁元）
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽售價四五[illegible]
△新…到▽
▲最新各種名信片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌書報：香港家庭生活、東風、南國、電影、影星、長城、國際、電影、星島周報、亞洲、銀好、新晚、青年、紐約生活、中美週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨，[illegible]影用具、代沖晒放大各種影相、一日取件、文化館日用品、代理紐約51[illegible]僑心等。

本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤。

如蒙光顧 無任歡迎

此文接第四版

一中學今秋將招高中新生六班，台山私立華僑中學，今秋決定招收高中新學生四班，根據該縣文教部的統計，今歲縣內各校高中畢業學生共九班二百二十人，由於縣府及增辦高中班後，今秋全縣招收高中學生十六班，八百人，比畢業人數增加了兩倍多，該縣並決定在一合區新一小學，水步區水步小學，利冲亞區冲洋小學增辦初中班，招收初中一年級新生五十六班三千零八人，比今秋初中畢業生（一千四百餘人）增加一倍餘，此外，該縣並決定在台城開辦中等師範學校，招收新生以培養師資人材。

目前各有關學校，正積極擬定校舍，增添設備，加深非區第六中學正在興建新座課室，台山私立華僑中學正興建體育室及禮堂等，並準備各項有關招收新生工作。

粵劇傳統劇目 已整理出六齣 今年將整理五十齣

（香港訊）廣州消息：廣東省演州市戲曲改革委員會粵劇傳統劇目工作組，最近整理出「雞光寶酒」，「百里奚會妻」，「花魁錦綉」，「方雙計」，「寶蓮」，「打洞結拜」等六個短劇，另一個短劇「閣卜御車」正在整理，不日即可整理完成，該組在今年第一季度內還將繼續整理「一捧桃賣箭」，「包公審妃」，「製花」，「羅成修書」，「九郎捉奶」，「伯牙碎琴」，「附戲何文秀」，「李太白」等九個傳統劇目，全年要求共整理出五十劇。

老藝人何大壽，郭武鏘，盧九，何湘林，羅寵生，梁炳才等都參加了整理工作。

★ ★ ★

加拿大多城 **長城書局**

Great Wall Book Co.
115 Chestnut St.,
Toronto Ont.

週刊：銀燈　東風一週報　星島週刊　人生　英語週刊　祖國　天地　新聞天地　人人

旬刊：東西　香港　家庭生活　家庭良友　新生活　藍皮書　集藝　西點　半月刊　趣

月刊：光明畫報　中聯畫報　長城畫報　中華畫報　世界畫報　電影畫報　國際電影　幸福書報　影畫　四海畫報　新　文壇　亞洲

歡迎各界訂閱及指導　優待長期訂戶一律九折

盤國恩 醫生
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：△星期一至星期五　上午十時至十二時　下午二時至五時　△星期六上午十時至下午壹時　△星期日下午二時至五時　如有特別事請預約　醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A

△電話　醫所 EM6-4595　寓所 LE6-9275

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都威爾人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾燦煌，地方雅潔，務求現代化，特出精饌聘請上等廚師，向僑界服務，所製粥飯麵食，美味價廉，希望僑界惠顧大衆小酌經濟時菜，隨時歡迎

本飯店主人啓

WA2-0298

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整墻紙，油漆，修整瓦面，水渠及白鐵等工作，歡迎親友委託，價廉

ED. DILLON　244 McCAUL ST.　電話 WA-2-9782

接車行李

本人常駐大埠，專接車行李，倘有僑胞從外埠返大埠或出外行李者由電話通知，可親到大埠車站接便　黃鴻啓

113A Chestnut St.　EM3-2717

穩當餐館　平價出賣

現銀充期　均由尊便

欲營斯業　請來面議

Garden Tea Room
2243 Dundas St. W.
Toronto Ont.

躍市林
加拿大最好之香煙

HOY'S　450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.　**馬開錫電器行**　雲哥華埠

◎金屋新到最新長壽片　改編紅樓夢大全共六只　世界文壇不朽名著　黛玉　寶玉　李寶瑩　梁翠如　陳皮梅　麗華　冬龍等主演

絕代佳人　陳燕棠　李錦昌　麥炳榮　鄭碧影　郭少文　陳露薇等（王昭君）　三只

◎美聲最新長壽片　**西施**　三只

◎南聲最新長壽片公司　**孟姜女萬里尋夫**　每只四元五毫　三只

白蛇傳　三只

◎鴻運公司新到二十一轉片每只四元五毫

春燈羽扇恨　一只　**鄉村姑娘**　一只

新到七十八轉片　每只一元五毫

冬錢臘鴨　**十載菱花夢**

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

文田藥行　M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫痛　寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩礴老痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人　每樽廿四服十元兩樽十五元不受 C.O.D.

本報承印中西文件

加拿大 **均興藥房** 郡度朗
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸　補氣壯陽益精丸　順氣化痰止咳丸　祛風散熱發冷丸　李泰滲濕止痕水　消腫止痛跌打丸　刀傷止血跌打粉　風濕跌打藥酒　各項上等藥材　中醫吳仙根

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

加拿大 **富隆雜貨芽菜公司** 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78–80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣館餐館　用具齊備　特聘祖國　名師主理　芽菜業務

▲代理▼　◎古林公司◎　×各埠咪林×　◎餐館應用各種傢俬用具◎

加拿大多倫多 **廣東飯店**
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.　EM-6-6334

廣東飯店　從新裝置　特聘名廚　日夜開市　大筵小酌　招待備至　外賣包送　定令滿意

加拿大 **新共和** 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q.　TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦　唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　兼四時瓜　菜金豬燒　臘等餸客　如承光顧　無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇　兼有八百、電風扇九百一千火力　電斗新風扇　猛力電水偶寶

外埠 C.O.D. 寄貨　並接車行李　客自理　周北鉛啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燭或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，爲你用，租金每日不及一仙，本行經理香港籍見，無論貿易存款或匯款，價格最廉，請到本行商量關於滙款往唐山香港或別處，純任何服務，所有顧客，盡予以滿意及特別優待

C. J. WALKER
Manager

經理 韋架 啓

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.

舖在一十三號人由街皮士咕

電話 EM.8-6259

忠誠服務　工精價廉

●快捷妥當●

門市部　專售祖國著名產品

裁縫部　承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝　請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸　有轉弱爲強返老還童之功（INVIGORATORS）本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名敢謂有轉老還童之功夙者服之固奏效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇效　每罇價銀二元半　三罇六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理（NIPSO）專治乾癬濕癬，與及皮膚溫毒等等，奏效如神，並用過者無不口碑載道，皆蒙購用，如有患此疾者，購此藥而治之，當知吾言之不謬也。初發者一盒能愈，久年頑症購用三盒必能斷根。大盒六元，小盒三元，本藥房在華埠街角門牌二十四號　尊友光顧　毋任歡迎

▲患痔症者注意

內外均能收效　每盒式元

若患痔者不分內外，無須割治，可用（PANOL）膏藥，清洗與樂膏，均能立止，若能繼續用之，包可除根，如欲有此症者，請試用之，當知其效之大矣。

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS），能醫治失眠與不安寧等症，同時神經衰弱與過度，亦能醫治，如欲有上開症者，請即購服，每罇價銀一元。（寧神丸）

專治肺病咳及胃病　不再於夜間咳嗽

如有患肺病咳及胃痛腸痛等病，本藥房（第十五號藥方）丸能醫之，精神歡暢，卽能見效，能斷根，實是醫療之途西名（Prescription 15）　每罇價銀二元

（注意）本店每日全日辦事　禮拜日由十二時半至下午七時

本藥房主人啓

澳洲記者筆下的今日北京新貌（一）

遊客都會爲目擊的新現象而感動

〔續昨〕我參觀北京的……行的幹部座談會，分別用兩種……我和組發古蹟討論各種問題，但……沒有固定座談會的解釋，許多人……最後一定受到……所見的新現象感動。他們看到了……愉快的……男女，和他們對於社會主義的狂熱……在各種工程的進行速度快到幾乎不可思議的程度。在過去六年裡，北京的面貌……增加了……一條路，擴大……城市建設工作者……就是當試着要解決他們的一個大問題，就是如何使這個古老的北京城適合於現代化的應用。他們先從建築物上着手，除了向高空發展之外，同時向城外發展。除此之外，市政管理方面還計劃着……整個面積廣大的區域內……的自來水設備，不久將會……這些計劃都要實現了。……

〔據澳洲雜誌晨報〕……已處理了……一百九十七間……收回……代管……[illegible]

糧食絕不缺乏之人 入都生活得愉快

我在北京所會見的許多人，特別是年青人，他們懷着共產主義的熱忱。我從沒有看到一個青年是表示不愉快的。北京人的生活水準，雖然……低，但他們正在加……中。……不會有缺乏糧食的情形。……商店中所陳列的食物……（完）（香港英文虎報）

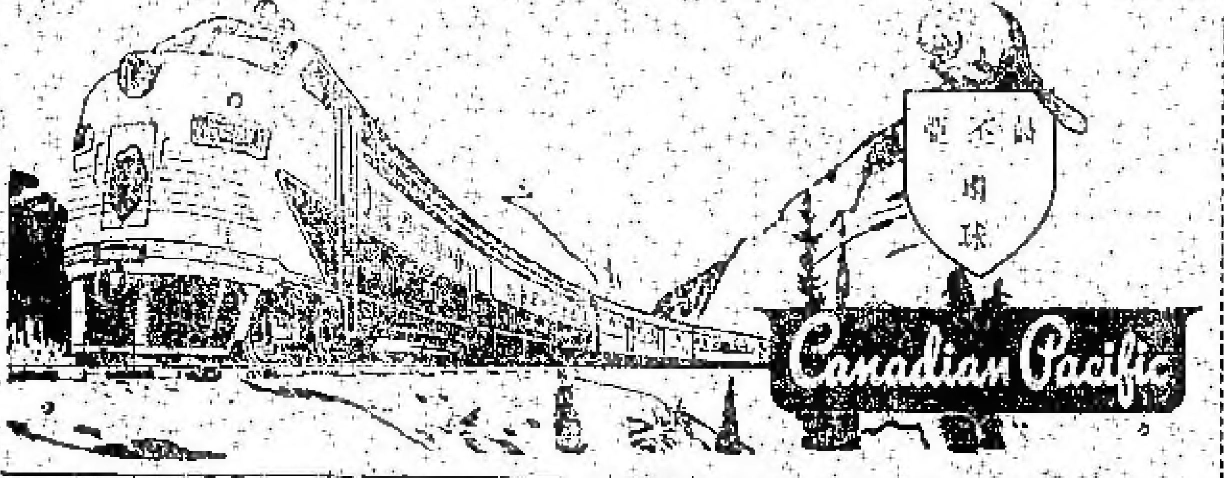
種植亞熱帶經濟作物 海南島具有發展前途

〔廣州通訊〕……中華人民共和國華僑……經濟作物……海南島……[illegible]

台山縣徹底處理 華僑房屋遺留問題

★已撥還馬棠政等房屋……

台山僑鄉……台山縣對有關華僑房屋的遺留問題已經按照政策全面……[illegible]



[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
舖 UNI-5272 宅 UNI-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

△精美▼ △出品▼ 馳名一家麵 鬆化春捲皮 纖壯靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 △便利▼ △異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄遞

三利公司 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9802
散庄烏龍茶每磅八毫 新到靚腐竹每磅九毫 牛嘜金象心…… 牛嘜冬瓜千…… 牛嘜……
[illegible]

精舉貞地保公證所
85 ELIZABETH ST TORONTO ONT
電話 EM8-9109
[Service list illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086
[illegible]
國語片

好世界餐館
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.3-0817
承辦大筵 隨意小酌 本店主人謹

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UNi-4061
新辦到祖國貨
★性質藥材 ★油糖粉料 ★海味……★陶瓷器具 ★……★男女……★……★……★……★……★……★……★各式……
大小光……一律歡迎

律師葉求繹
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事房 EM4 0340
住家 EM3 0800

[illegible]

永生燒臘舖

（價目表）
火肉 七毛五仙
肥嫩雞 八毛五仙
火鴨 一元二毛九
燒豬肝 六毛五仙
燒鵝 一元零五仙
玫瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛
本店在金龍酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6636
△本店……京果海味……滿地可埠環球公司……

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (廿九)(八)

我是山人著

乃辭別十絕禪師，歸到廣州，用騎該事，囑其返回羊城，國前往羅浮山，南少林寺，東到白鶴觀，道引到大機關上，什鶴觀入山寺住上，禀諸道觀，回到白鶴觀。見觀音像，與李志龍二人，拜倒琳前，晉將四界，皆立，旁白鶴道人曰：授各種武藝，汝前往會探洪熙官等之蹤跡，結果如何，斷然曰：替學歸寺，已查得洪熙官等行踪矣。白鶴道人一聞，為之笑逐顏開曰：然賢徒確有用，不愧為吾徒也。使往查得洪熙官之行踪，少林叛徒之蹤跡何在。斷然曰：吾乃此次入佛山而查，今趙廣李志龍兄，乃是龍乃與為隊頭領，曾遇林村，此次前來龍兄同往佛山，結識一紅船子弟田寬，名，乃為林一名，雖亦少林子弟，但為一見利忘義之人，乃李弟用重金，收為己用，於瓊花會館中，查出洪熙官等，現在寄居本山學首寺中，與其非常，欲到佛山，再度紅船中生活，會館中人，不肯收其，而已藏匿，資難持其生活，故洪熙官等現仍匿於學首寺中也。白鶴道人聞言，哈哈笑曰：洪熙官過江龍，任汝等有三頭六臂，終不能逃過吾道掌握，汝等亡無日矣。李志龍若弟，今個又李若汝矣。李志龍曰：曉覺事變朝廷偉略，理宜盡朝廷盡力也。少林子弟為朝廷叛逆，曉覺事朝廷盡責，此份內事也。不過晚輩以為現既知洪熙官等藏匿所在，宜用迅雷不及掩耳手段，迅速撲滅之，免使漏網，一忽時日一久，又被其聞風遠逃耳。白鶴道人曰：洪熙官等，行踪詭秘，但總逃不出貧道掌握之中。貧道已有妙計，使彼等不敢遠逃者，汝等亦知貧道之妙計否，蓋貧道松目，弟子在佛山之時，已與志龍兄說過，故意在外間播放謠言，說清成風聲急緊之狀，洪熙官等必不敢遠逃者，候我師兄等在北方回來之後，然後會合官兵，把學首寺一個大包圍，少林叛徒，定必一網打盡也。白鶴道人哈哈大笑曰：英雄所見略同。(未完)

達賴原意大海 班禪就是博學
——介紹西藏兩領袖

西藏自治區籌備委員會的名單已經發表，主任委員爲達賴喇嘛丹增嘉措，第一副主任委員爲班禪額爾德尼，却吉堅贊。

達賴和班禪這兩個稱呼，已經有四百多年的歷史，在十五世紀明朝的時候，西藏的黃教創始者宗喀巴收了兩個弟子：達賴一世和班禪一世。達賴一世名根敦珠巴，一四一九年（明正統四年）在後藏誕生（一說在前藏），宗喀巴收為大弟子。班禪一世名克珠，一三八九年（明洪武二十二年）在後藏拉堆地方出世，宗喀巴收為二弟子。宗喀巴圓寂時，遺囑達賴班禪兩位弟子世世轉生，宣揚佛教。達賴主前藏，總攬全藏政治、宗教、軍事一切大權。班禪走後藏，掌理教務，到達賴五世時，達賴與班禪分主前、後藏。

達賴二字原是蒙古語大海的意思，說他的智慧有海一般大。喇嘛是西藏語，它的意思是最勝無上，後來成了出家人的稱呼。班禪是梵文博學的意思，說他的智慧深博。清人一七一七年，滿清政府賜名班禪額爾德尼，額爾德尼本來的意思是說他的智慧博學，好比珍寶的意思。

現在，達賴已傳到第十四世，班禪已傳到第十世。

西藏原來的政治制度，爲政教合一，在宗教方面，各地寺院有由寺法規章，在政治方面，有由地方的僧官和俗官兩個系統……[illegible]

緬甸的賽船

在緬甸，每年都有熱鬧的賽船，在大的河流中，其熱鬧的情形，並不下於我們的龍船，或是倫敦的大學船賽。在賽船前的幾個月，各村的選手，就開始練習。他們所用的船是當地的大木挖製的獨木舟，每條可坐上十二到十四人，每隻船上有一面指揮的，他手拿銅鼓，高聲呼喝，來鼓舞隊員的前進。

賽程大約為半里，終點劃大，終點河面一停着一艘細艇，其上懸旗着一條長長的旗竿，兩頭台，實出細艇兩邊約三尺。兩艘競賽的船，在終點，就由那一艘先到達擺取這條旗，作爲勝利的標誌。爭奪這條旗，常有因身体失卻平衡而落下河裏去的，甚至船也翻，以為很使的慘劇。

為了爭勝起見，雙方健兒們都自然拼命地劃，他們的熱烈下，這裡緊張熱烈的氣氛，情景極為動人。

在賽船接到高潮時，雙方常常發出呼喊之聲，「你們是聾的嗎？」……樣對其的嘆着。「我們是老虎，是老虎呀！」對方大聲的回答。「老虎叫！老虎叫！是老虎叫！」在岸上的群眾中也叫成一片，直到一方奪到勝利標誌的長旗時，這才停止。

勝利的一方稱為「河王」的稱號，就佔當是競技的優勝精神。

（譯自「三月緬甸」）

宋湘軼事

按村子早慕名，湘的畜思想借……[illegible]

孫中山先生在京遺蹟 （部分可辨）

（續前）……已四十餘年，中山先生……[illegible]

英國的迴音廊

倫敦聖保羅大教堂的迴廊，是最出名的，每年都特別是夏天，會有很多好奇的遊客前去欣賞。這迴廊長周一百二十尺，在迴廊的牆上，另有六十五級，一個人在迴廊的一段，由另一個人在相距一百三十尺處用細小的聲音說些什麼，而你即能聽到。……就可清晰的聽見對方的話聲。教堂當局，派有專人帶往遊覽，以滿足遊客的好奇心理。

參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠棺槨皆可代支，如在別埠亦可遵辦，價廉妥協早已馳名
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3971

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.6586
總代理 唐山海味 油糖雜貨 燒豬腊鴨 鮮明魚蝦 四時瓜菜 藥材丸散 瓷器古玩 批發零沽 世界光酒 上等飲料 英美名廠煙仔

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 遠近親友 歡迎惠顧 特別顧 李王人啟

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

永發公司
59 ELIZABETH ST.
Toronto Ont. Phone EM5-[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
本醫務所址由央街搭電車到升李街轉四站下車便是
診症時間：預約診症 隨時應診
電話：日夜：WA-3 8262
艾世光醫師

香奇
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
常有新鮮腊味 金豬燒鴨 四時瓜菜 豆腐芽菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香謹啟

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-6980 Toronto, Ont
本號專辦：上白米、糖片、粟粉、包衣紙、被蓆……
代理

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-8723
新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補茶

女界醫 區煥珍
博學士 巫譽鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-5751
新還址診症時間

那學斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
J. A. Yee 余秀鍊君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

以手中棍向敵一指，冷然笑曰：「爾之暗算手法，雖是狠毒，然祇可施諸別人，却不能用到我王某身上，以一己便自稱爲武林中英雄人物，而手段如是可鄙，由此可以推論，木鞏門手下眞無人矣。」此一句話，不祇將展鞏胡鐵彪背脊俱「無完膚」，雖以下台，其黨連其主人木向榮亦予以譏諷。展鞏翻笑，胡展二人聽之，句句刺耳，感慚爲胸，羞不可抑，不過獅子乾心中亦殊覺暢快，蓋彼昔日已不滿胡鐵彪展鞏二人之驕傲，此番動手，猶不同情展氏猝然襲擊之舉。而看王朗危中拆式，化險爲夷，快捷準確，則暗暗稱讚，許爲有生以來，僅見卅載絕技。此時也，展鞏既躲過王朗一招，驚魂甫定，心中暗曰：好小子，估不到樹棒上功夫，亦不下於拳脚之勇，如老子不使出平生絕技，料然九死一生，乃條向後一縱，連退五步，將其生平獨步之梨花槍法展開，偏身站子午馬，手中纓槍向下低垂，使出法中之「太公釣魚」姿勢，以誘王朗來攻，王朗見其改攻爲守，而以此法相誘，且深知「太公

小技驚擧　螳螂聖手王朗正傳

上卷 (六)(九)　大地閣胆 著

釣魚」一招，爲槍棒中最辣手法之一，能打陰，點胸膛，刺咽喉，峭屬爲所使，苟防其上，彼則打下，若防其下，彼則打上，變化萬千，鬼神莫測，捉不敢輕敵，注視其勢，乘隙以還，嗣念棍法中秘訣有云，彼槍硬，我槍撃，彼槍不動我槍搭，此一搭字，就以亂破靜之法，意爲定，便向展鞏笑曰：展師父，爾決然襲擊攻勢，予既能折之，雖消此「太公釣魚」一招，而吾不能拆乎，爾前準備，吾棍來矣，說至此，條然進馬，挺棍斜搭敵槍，王朗所施展者，爲少林青田棍法，其名常曰「單手搭槍」，其打手歌訣有云，持棍指要識陰陽，搭人單手最爲食，前手旂時伸手滿，一寸能長一寸強，陽中陰收放教轉，順立二欄收敗槍，將人無如此梯妙，中平一點是槍王，由此歌訣說明，王朗所施棍法破敵，亦是藝出名家，不同凡俗手法，當其對槍搭敵槍時，以手中式，不深不淺，非眞非假，乃是實中藏虛之法，可是棍鋒觸未打下，彼已避身收槍，消解來式矣。

壽諏首李沅發者，負氣學習火夫，入城即趨學署，封閉署門而出，持械環公，公論之曰：汝等何爲？有事告我，我爲直之。衆腔強曰：今方旱，闔縣已知賑銀，何不發？公曰：賑銀訓示循，旱固然，我行出示錄賑邮矣，汝難無闕。衆又曰：前數年某匪案，殺人有竊，欲相報。公曰：果有竊，汝等具呈，我爲理之可也。衆無辭，則曰天旱，民心惶惶，縣官出城安民。公行未數武，忽一醉賊自衙公前，未及詰，刀在胸，衆急止之，氣已絕矣。衆大譁曰：官已死，有反耳。時匪等只二百人，乃閉庫，放囚，搜城，實一二千，斷城十里，北在弗前，城中上民知匪等無能爲，日夜望官軍入，而相持月餘，無一卒至城下，匪等狼狽，遂於夜開呼譟而去，已而官軍入城，驅擄淫掠，十倍於賊，而撫軍奏稱收復縣城，斃賊數百，李沅發亦矯撤，竟激甄敘

太平天國前後　廣西的反清運動 (三)

謝興堯 著

矣。此役出勦，廣西至西九千人，李沅發復出，撫軍潰成，又用兵數月，首匪始就擒，蹈年廣西洪秀全之變作，蓋當時大吏欺飾，官軍擾民，有如此者，大小軍務，直卜命陵，所過如擺梳拉朽，豈無故哉！——濤背一七旆纂

紀李沅發事的以這一段寫得最好，也比較公平，在地方上騷擾淫掠的，不是「匪」，而是所謂官軍，實是一個很顯明的對照，至於人民反抗的動機和原因，一是因爲大災，縣政府不發賑銀，一是因爲官府藉匪案爲由，對人民屠殺得太厲害，太殘忍，所以才群起反抗，又

……再滿退入新寧山中，爲官軍所獲，餘黨潰散，復歸李沅發二十九年冬，陷新寧縣城旋克復，沅發竄義安，三十年春復由城步竄龍勝，參將馬隆阿陣亡。（未完）

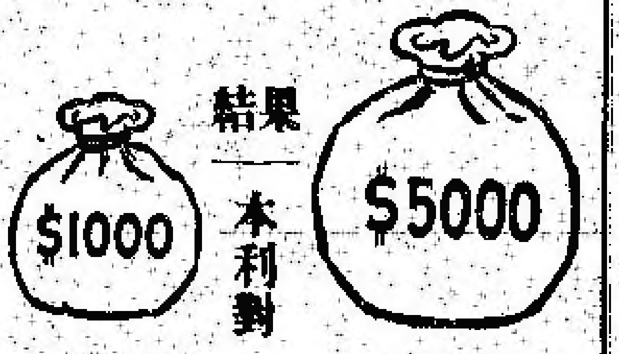
加拿大　誠信貿易公司　多朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144
本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油
紙杯紙盒紙角　各種紙料齊備
誠信貿易公司謹啓

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館
開張在且打
裝修時代化
華麗兼奇雅
菜色第一家
招呼妥當也
日夜不停假
外賣由電話
男女僑胞呀
請來幫襯吓

黃衛青辦事處
W. G. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理
各種保險・買賣屋宇・餐館・衣館・各項生意・如蒙惠顧・快捷妥當

旅加華僑曾試用添比頓氏之T-R-C風濕丸服收奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡疾藥到回春凡患風濕痛者請來即試用免受痛苦奉友光顧無任歡迎各藥材店均有發售
◎價目
大盒五元
小盒七毛九仙
中盒一元五毫
TEMPLETONS LTD
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
欲年人壽保險者請向本公司諮詢詳情投保手續簡便費輕並備翻譯託辦無不歡迎
華人總經理 謹啓



加拿大　中醫關舜年　多朗度
常駐廣恒泰客應
Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.
Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041
本號聘請舜年中醫爲本號管理醫業一切事務如蒙光顧無任歡迎
本號選辦道地藥材參茸各種膏丹丸散
應診時間 上午十時至下午十時
經理：劉張子俏
司理：關舜年

醫學博士　李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079
〈醫務所設在〉且打街西一百九十六號
〈診症時間〉每日下午貳時至六時　禮拜六日上午十時至下午五時　禮拜日兩點半至五點半
〈如有急症〉〈隨時應命〉

多朗度　生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專賣行零沽呂宋煙理仔煙絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知貨立時送到
生源昌鄭邦啓

多朗度　合心飯店　加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7894
本店餐廳從新裝修趣時西化悅日非常對於烹調尤爲精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

多朗度　萬國貿易有限公司　加拿大
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材　油糖雜貨
●江西瓷器　牛莊綠荳
●男女拖鞋　四時瓜菜
●所有國貨　應有盡有
●僑胞光顧　旨在服務
●爲答盛意　額外克已
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　司理黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國總統船位
辦公時間下午貳時至八時

多朗度　利求公司　加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加拿大總代理 正氣唐山 永茂居各種馳名藥酒 揀手醬菜豬豆 揀手牛莊綠豆 勝利興腐竹麵 雪白糖蒜 桂林蹄頭 沙坪粉葛 南雄生元 檳榔芋仔
〈零沽批發〉〈倘蒙歡迎〉
司理林

滿地可　黃能謙旅行社　加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司　加拿大太平〈代理〉
航空司公　橫貫加拿大〈飛機客票〉
美國總統輪船　詩晏巴火車〈客票〉服務週到
承接辦理入籍
歡迎 電話 PL 6480

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA
逕啓者：小號現因……是以……此告，並祈……商安
僑興公司謹啓